

## Información sobre la tuberculosis para los viajeros internacionales

### ¿Qué es la tuberculosis (TB)?

La tuberculosis (TB) es una enfermedad causada por gérmenes que se propagan de una persona a otra a través del aire. La tuberculosis generalmente afecta los pulmones, pero también puede afectar otras partes del cuerpo, como el cerebro, los riñones o la columna vertebral. La tuberculosis es tratable y curable en la mayoría de los casos; sin embargo, una persona con TB puede morir si no recibe tratamiento adecuado.

### ¿Qué es la tuberculosis multirresistente (MDR, por sus siglas en inglés)?

La tuberculosis multirresistente es la tuberculosis resistente a por lo menos dos de los medicamentos contra la tuberculosis más eficaces: isoniacida y rifampina. Estos medicamentos se consideran de primera línea y se usan para tratar a todas las personas que tienen la enfermedad de la tuberculosis.

### ¿Qué es la tuberculosis extremadamente resistente (XDR, por sus siglas en inglés)?

La tuberculosis extremadamente resistente es un tipo poco común de tuberculosis MDR. La tuberculosis XDR se define como una tuberculosis resistente a la isoniacida y a la rifampina, que además es resistente a cualquier fluoroquinolona y a por lo menos uno de tres medicamentos inyectables de segunda línea (es decir, amicacina, kanamicina o capreomicina).

Debido a que la tuberculosis XDR es resistente a los medicamentos de primera y segunda línea, los pacientes solo cuentan con opciones de tratamiento mucho menos eficaces.

La tuberculosis XDR es particularmente preocupante en personas con la infección del VIH y otras afecciones que puedan debilitar el sistema inmunitario. Estas personas tienen más probabilidad de contraer la enfermedad de la tuberculosis después de adquirir la infección y también tienen un mayor riesgo de muerte después de contraer la enfermedad.

### ¿Cómo se presenta la resistencia a los medicamentos?

La resistencia a los medicamentos contra la tuberculosis puede presentarse cuando estos se emplean mal o se administran de forma incorrecta. Ejemplos de estas situaciones pueden ser cuando los pacientes no siguen el tratamiento completo; cuando los proveedores de salud se equivocan de tratamiento, recetan dosis equivocadas o duraciones erróneas para la toma de medicamentos; cuando no hay una disponibilidad permanente de medicamentos; o cuando los medicamentos son de mala calidad.

### ¿Cómo se propaga la tuberculosis?

Los gérmenes de la tuberculosis se liberan al aire cuando una persona con la enfermedad de la tuberculosis en los pulmones o la garganta tose, estornuda, habla o canta. Estos gérmenes pueden flotar en el aire durante varias horas, según el tipo de ambiente. Las personas que respiran el aire que contiene estos gérmenes de la tuberculosis pueden infectarse.

La tuberculosis no se propaga por

- estrechar la mano de alguien
- compartir alimentos o bebidas
- tocar la ropa de cama o los inodoros
- compartir cepillos de dientes
- besar

## ¿Corren los viajeros internacionales el riesgo de contraer tuberculosis MDR o XDR mientras viajan?

A pesar de que tanto la tuberculosis MDR como la XDR ocurren a nivel global, todavía son poco comunes. Los viajeros infectados por el VIH corren un riesgo mayor si entran en contacto con una persona con tuberculosis MDR o XDR.

Todos los viajeros deben evitar lugares de alto riesgo donde no se practiquen medidas para el control de infecciones. Los lugares donde se sabe que se ha presentado la transmisión de la enfermedad incluyen hospitales con gran cantidad de personas, prisiones, albergues para personas sin hogar y otras instalaciones donde las personas susceptibles entran en contacto con la enfermedad de la tuberculosis.

Los viajes aéreos por sí solos representan un riesgo relativamente bajo de infección con cualquier tipo de tuberculosis.

## ¿Cómo puede prevenirse la tuberculosis?

Los viajeros deben evitar el contacto cercano o prolongado con pacientes que se sabe tienen tuberculosis en espacios cerrados donde hay un gran número de personas (por ejemplo, clínicas, hospitales, prisiones o albergues para personas sin hogar).

Los viajeros que van a trabajar en clínicas, hospitales y otras instalaciones de salud donde hay la probabilidad de encontrar pacientes con tuberculosis deben consultar expertos para el control de infecciones o de salud ocupacional. Estos viajeros deben preguntar sobre los procedimientos administrativos y ambientales existentes para prevenir la exposición a la tuberculosis. Una vez estén en marcha estos procedimientos, otras medidas podrían incluir el uso de equipos individuales de protección respiratoria.

## ¿Hay alguna vacuna para prevenir la tuberculosis?

Sí. Existe una vacuna contra la enfermedad de la tuberculosis llamada bacilo de Calmette-Guérin (BCG). Esta vacuna se usa en algunos países para prevenir formas graves de tuberculosis en los niños, sin embargo, no se recomienda generalmente en los Estados Unidos debido a su limitada eficacia para prevenir la TB en general.

## ¿Qué debo hacer antes de viajar fuera del país?

Los viajeros que anticipan tener una posible exposición prolongada a personas con tuberculosis (por ejemplo, aquellos que saben que van a estar en contacto rutinario con poblaciones de clínicas, hospitales, prisiones o albergues para personas sin hogar) deben hacerse una prueba cutánea de tuberculina (TST, por sus siglas en inglés) antes de salir de los Estados Unidos. Si la reacción a la prueba es negativa, deben repetirse la prueba entre 8 y 10 semanas después de regresar a los Estados Unidos. Además, sería recomendable que las personas que anticipan una exposición prolongada o repetida o que van a permanecer largo tiempo en otros lugares durante varios años se realicen la prueba de forma anual. Debido a que las personas con la infección del VIH tienen más probabilidad de tener una respuesta deficiente a la prueba cutánea de tuberculina, los viajeros que sean VIH positivos deben informarle al médico sobre su condición.

## ¿Qué debo hacer si creo que he estado expuesto a alguien con la enfermedad de la tuberculosis?

Si cree que ha estado expuesto, debe consultar con su médico o departamento de salud local para que le hagan una prueba cutánea de tuberculina o una prueba especial de sangre para detectar la tuberculosis. Infórmele al médico o la enfermera **cuándo estuvo** con esta persona.

## ¿Cuáles son los síntomas de la enfermedad de la TB?

Los síntomas generales de la tuberculosis incluyen sensación de enfermedad o debilidad, pérdida de peso, fiebre y sudores nocturnos. Los síntomas de la enfermedad de la tuberculosis en los pulmones también incluyen tos, dolor en pecho y tos con sangre. Los síntomas de la tuberculosis en otras partes del cuerpo dependen del área afectada. Si tiene estos síntomas, debe comunicarse con su médico o departamento local de salud.

## ¿Dónde puedo encontrar otra información de salud sobre el lugar a donde voy a viajar?

El sitio web de Salud del viajero de los CDC cuenta con información de salud para los viajeros de acuerdo con cada lugar de destino.

Los CDC publican avisos de viaje cuando hay una amenaza de salud para los viajeros. Estos avisos describen los niveles de riesgo para el viajero y las medidas de prevención recomendadas que deben tomarse según cada nivel de riesgo. Los avisos de salud están organizados según la enfermedad y el lugar de destino.

## Información adicional (algunos enlaces están en inglés)

CDC. Questions and Answers About TB.  
<http://www.cdc.gov/tb/faqs/default.htm>

CDC. La tuberculosis: lo que debe saber.  
[http://www.cdc.gov/tb/pubs/pamphlets/getthefacts\\_esp.htm](http://www.cdc.gov/tb/pubs/pamphlets/getthefacts_esp.htm)

CDC. Tuberculin Skin Testing.  
<http://www.cdc.gov/tb/pubs/tbfactsheets/skintesting.htm>

CDC. Vacuna BCG.  
<http://www.cdc.gov/tb/pubs/tbfactsheets/BCG.htm>

CDC. Health Information for International Travel – The “Yellow Book”: Chapter 4 – Prevention of Specific Infectious Diseases: Tuberculosis.  
<http://wwwn.cdc.gov/travel/yellowBookCh4-TB.aspx>

WHO. Tuberculosis and Air Travel: Guidelines for Prevention and Control.  
[http://whqlibdoc.who.int/hq/2006/WHO\\_HTM\\_TB\\_2006.363\\_eng.pdf](http://whqlibdoc.who.int/hq/2006/WHO_HTM_TB_2006.363_eng.pdf)